

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 75 (1957)
Heft: 180

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 21680
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preise der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berna. — Téléphone numéro (081) 21680
En Suisse, les abonnements ne pouvant être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Via économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Avis aux importateurs de produits «ex-libérés».
France: Taxe unique sur les vins.
France: Réglementation de l'exportation de produits d'exploitation forestière et de sciérie vers divers pays.
Belgique: Taxe de transmission à l'importation.
Ausfuhr von Polioimpfstoff (Salkimpfstoff). — Exportation de vaccin contre la poliomyélite (vaccin Salk).
Arbeiterlöhne in den Militärwerkstätten und Werkstätten der SBB 1956 (Auszug aus der «Volkswirtschaft» Nr. 7).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst: zwei Obligationen der Luzerner Kantonalbank Nr. 400510 und Nr. 400511, 2½ %, im Nominalbetrag von je Fr. 1000. Allfällige Inhaber werden aufgefordert, diese Obligationen innerhalb sechs Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen.

Dem aus dem Wertpapier Verpflichteten wird auf Verlangen der Geschäftsteller die Einlösung unter Hinweis auf die Gefahr doppelter Zahlung verboten (Art. 982, Abs. 1, OR).

Luzern, 1. August 1957.

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt:
Ronca.

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 2000, angegangen 1. Dezember 1921, errichtet von der Erbhengemeinschaft Wey-Galliker, Oberdorf, Beromünster, haftend auf Parzellen 227, 233 und 238 in Beromünster.

Der Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist seit Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, andernfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (388^b)

Sursee, den 29. Juli 1957. Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:
A. Wigger.

Vermisst wird: Schuldbrief vom 5. April 1932, lautend auf Fr. 3000.—, haftend im II. Rang auf den Parzellen Nrn. 1601 und 1602 von Sumiswald des Sommer Fritz, Stegmatt, Wasen i. E., im Eigentum des Kauer Gottfried, Hutwil, stehend.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, den Schuldbrief binnen Jahresfrist seit der ersten Auskündigung dem Gerichtspräsidenten von Trachselwald vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (389^b)

Trachselwald, den 2. August 1957. Der Gerichtspräsident i. V.:
F. Gfeller

Le détenteur du livret d'épargne «au porteur» de la Caisse d'Epargne et de Prévoyance de Lausanne N° 14275/2491, de Fr. 210.45, est sommé de me le produire jusqu'au 28 février 1958. (390^b)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J.-G. Favey.

Le juge-instructeur du district de Sierre, à la requête de la Banque Populaire de Sierre, S.A., de siège social à Sierre, somme le détenteur inconnu de l'obligation N° 950, de 1000 fr., coupons depuis 1951 attachés, de la Banque Populaire de Sierre S.A., de produire ce titre au greffe du Tribunal de Sierre, dans un délai de six mois expirant, vu les fêtes, le 1^{er} mars 1958, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (387^b)

Sierre, le 31 juillet 1957.

G. Emery.

La pretura di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto possessore del titolo ipotecario al portatore 7 febbraio 1942, di 20 000 fr., rogito notaio avv. Franco Gallino, a carico Crotta Franco fu Erminio, Canorino, e gravante sui beni posti a Camorino in zona di RT N° di mappa 42 ed in zona di RFD N° di mappa 222 e 22, a produrlo alla pretura stessa entro un anno dalla prima pubblicazione, sotto la comminatoria dell'annullamento. (374^a)

Bellinzona, 19 luglio 1957.

Per la pretura:

L. Bomio, segretario-agg.to.

La pretura di Locarno-Campagna, richiamato l'odierno decreto e gli art. 981 ss CO, risp. 2 e 27 LAC e 534 PC, diffida lo sconosciuto detentore del biglietto N° 13158 della Lotteria Pro Salone-Oratorio-Tenero, di cui all'estrazione pubblicata sul Foglio ufficiale del cantone Ticino N° 54 del 6 luglio 1956, a produrlo alla cancelleria della pretura entro il 1° marzo 1958, sotto comminatoria di ammortamento. (385^b)

Locarno, 30 luglio 1957.

Per la pretura:

il segretario assessore: lic. iur. E. Ongaro.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 25. Juni 1957 wurde der vermisste Inhaberschuldbrief von Franken 10 000, datiert den 23. Juli 1935, lautend auf Robert Wenk, geb. 1906, von Hemberg, Posthalter, wohnhaft im Dörfli, Oetwil am See, lastend im zweiten Rang auf einem Wohn- und Postgebäude, Assek. Nr. 422 und ca. 4 Aren 19 m² Gebäudegrundfläche und Umgebände im Dörfli in Oetwil gelegen (Protokoll Oetwil am See 8, pg. 223, Pfandtitelverzeichnis 1935, Nr. 55); heutiger Schuldner und Pfandeigentümer: Robert Wenk in Oetwil am See; letztbekannte Inhaberin und Pfandgläubigerin: Fräulein Emma Frieda Senn, Commeire-sur-Orsières (Wallis), als kraftlos erklärt. (391)

Meilen, den 31. Juli 1957.

Namens des Bezirksgerichtes Meilen,
der ao. Substitut: Breitenmoser.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Heinrich Benz, in Kloten (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1957, Seite 2054). Die Unterschrift von Karl Wetli (nicht Welti) ist erloschen.

1. August 1957. Orientteppiche usw.

Vitali Vidal Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 268 vom 16. November 1943, Seite 2557), Handel mit Orientteppichen usw. Die Generalversammlung vom 23. Juli 1957 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht worden; es zerfällt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Erhöhungsbetrag ist durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

1. August 1957.

Verband Schweizerischer Gaswerke (Association des Usines à Gaz Suisses) (Association of Swiss Gasworks), in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 73 vom 27. März 1956, Seite 805). Dr. Emil Klöti und Emil Hardegger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Paul Dupuis, von Essert-Pittet (Waadt), in Neuenburg, Mitglied des Verwaltungsrates, gehört nun dessen Ausschuss an und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Präsident des Verwaltungsrates und des Ausschusses gewählt worden Dr. Jean Hotz, von Uster, in Zürich.

1. August 1957. Lederwaren usw.

Pestalozzi, in Zürich (SHAB. Nr. 255 vom 1. November 1954, Seite 2794), Handel mit Lederwaren usw. Die Procura von Adolf Meng ist erloschen.

1. August 1957. Spitzen usw.

Walter Picard, vormals Eugen Weil, in Zürich (SHAB. Nr. 58 vom 9. März 1956, Seite 634), Handel mit Spitzen usw. Neues Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 75.

1. August 1957.

Immobilien Gjuha A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1955, Seite 3318). Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. Juni 1957 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

1. August 1957.

Schmid, elektro-mechanische Werkstätte, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Armin Schmid, von Erlinsbach (Aargau), in Uster. Betrieb einer elektro-mechanischen Werkstätte. Seestrasse 12.

1. August 1957. Bauschreinerei usw.

Karl Steiner, in Zürich (SHAB. Nr. 240 vom 12. Oktober 1956, Seite 2586), Betrieb einer Bauschreinerei usw. Der Prokurist Hans Abt wohnt nun in Opfikon (Zürich). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Gottlieb Steiner, von Neftenbach, in Basel.

1. August 1957.

Textil-Hausmann, in Zürich (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1957, Seite 1835). Die Firma wurde abgeändert auf: Textilhaus E. Hausmann.

1. August 1957. Heil- und Arzneimittel.

Kammermann & Hofer, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 280 vom 1. Dezember 1953, Seite 2902), Vertretungen in Heil- und Arzneimitteln. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

1. August 1957. Damenmodeartikel.

Heidi Droz, Bazaar 19, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Heidi Droz geb. Thalmann, von Genf, Mont-Tramelan (Bern) und Le Locle, in Zürich 7. Einzelunterschrift ist erteilt an Peter Droz-Thalmann, von Genf, Mont-Tramelan (Bern) und Le Locle, in Zürich. Verkauf von Damenmodeartikeln. Loorenrain 26.

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

31. Juli 1957.

Mikro-Elektrik A.G., Zweigniederlassung in Bern, in Bern (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1957, Seite 1814), mit Hauptsitz in Zürich. Friedrich Hoffmann, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident mit Einzelunterschrift; seine bisherige Kollektivunterschrift ist erloschen. Georges Corboz ist nicht mehr Präsident des Verwaltungsrates; er bleibt Mitglied und führt nun ebenfalls Einzelunterschrift.

31. Juli 1957.

Hoeh- und Tiefbau-Genossenschaft Bern, mit Hauptsitz in Bern (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1956, Seite 57) und **Hoeh- und Tiefbau-Genossenschaft Bern, Zweigniederlassung Bremgarten**, in Bremgarten bei Bern (SHAB. Nr. 6 vom 9. Januar 1956, Seite 57). Die Unterschrift des Geschäftsführers Karl Hoppler ist für das Gesamtunternehmen erloschen. In der Verwaltungsratsitzung vom 17. Mai 1957 wurde als neuer Geschäftsführer gewählt: August Meier, von Bern, in Bern-Bümpliz. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten für den Hauptsitz Bern und die Zweigniederlassung Bremgarten.

1. August 1957. Wäsche usw.

Alfred Blum, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Handel mit Wäsche und Trikotagen (SHAB. Nr. 183 vom 9. August 1937, Seite 1865). Neues Geschäftsdomizil: Könizstrasse 198.

1. August 1957.

Neutra Treuhand A.G., Zweigniederlassung in Bern (SHAB. Nr. 22 vom 27. Januar 1955, Seite 266), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Albert Renc, von Hochfelden (Zürich), in Zürich; er zeichnet mit je einem der zeichnungsberechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates oder der Direktion.

1. August 1957.

Bettwaren-Müller, in Bern (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1957, Seite 1564). Die Prokura von Sonja Hedwig Walther ist erloschen.

Bureau Burgdorf

24. Juli 1957. Kisten, Harasse, Sägerei.

Haas & Wüthrich, in Wynigen. Ferdinand Haas, von Rohrbach, in Wynigen, und Werner Wüthrich, von Trub, in Seeburg/Juchten, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1957 beginnt. Fabrikation von Kisten und Harassen aller Art, Kunden- und Handelssägerei. Im Kasten.

Bureau de Courtelary

30. juillet 1957.

Caisse d'épargne du district de Courtelary, à Courtelary, société anonyme (FOSC. du 13 mai 1954, N° 110, page 1230). Fernand Kohli, Paul Flotron, Paul Villos, Hubert Hirschi et Albert Juillard ne font plus partie du conseil d'administration. La signature d'Albert Juillard, président démissionnaire, est radiée. Ont été nommés au conseil d'administration René Vuilleumier, de et à Tramelan; Charles Stampfli, d'Aeschi (Soleure), à St-Imier; René Streit, de Zimmerwald (Berne), à Vauffelin; Georges Marchand, de et à Sonvilier; René Gautier, de et à Cortébert. Werner Thoenig (déjà inscrit) est nommé président avec signature individuelle.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Berichtigung.

Warnez & Co., BAKOHL, in Luzern (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1957, Seite 2084) lautet die Firma richtig.

1. August 1957. Zeitung.

«Vaterland» A.G., in Luzern, Herausgabe der Zeitung «Vaterland» (SHAB. Nr. 209 vom 8. September 1947, Seite 2598). Laut öffentlichen Urkunden vom 30. Juni 1956 und 18. Juli 1957 hat die Generalversammlung eine Statutenrevision durchgeführt. Das Grundkapital von bisher Franken 50 000 wurde durch Ausgabe von 1550 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 600 000 erhöht. Die Aktien sind voll mit je 40 % oder mit Franken 620 000 einbezahlt. Die neuen Aktien wurden als Prioritätsaktien begeben, deren Rechte in den Statuten umschrieben sind. Das Grundkapital von Franken 1 600 000 zerfällt in: 500 Stammaktien zu Fr. 100, einbezahlt mit je 50 % = Fr. 25 000 und 1550 Prioritätsaktien zu Fr. 1000, einbezahlt mit 40 % = Fr. 620 000. Alle Aktien lauten auf den Namen. Auf das ganze Kapital sind Fr. 645 000 einbezahlt. Die weiteren an den Statuten vorgenommenen Änderungen berühren publikationspflichtige Tatsachen nicht. Der Verwaltungsrat setzt sich aus folgenden 11 Mitgliedern zusammen. Präsident: Emil Emmenegger (bisher); Vizepräsident und Aktuar: Dr. Joseph Studer (bisher Aktuar); Dr. Hans Fischer (bisher nichtzeichnendes Mitglied). Diese drei bilden den engern Ausschuss und führen Kollektivunterschrift zu zweien. Weitere Mitglieder ohne Unterschrift sind: Dr. Gotthard Egli; Dr. Burkard Frischkopf (diese bisher) und neu: Walter Bischofberger, von Inwil und Ebikon in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; Dr. Franz Kurmann, von Alberswil, in Willisau; Dr. Gotthard Odermatt, von Dallenwil, in Sarnen; Dr. Paul Reichlin, von und in Schwyz; Oskar Steffen, von und in Wolhusen, und Hermann Studer, von Trimbach, in Luzern. Dr. Vinzenz Winiker, Dr. Franz Xavier Leu, Dr. Heinrich Walther und Albert Züst, diese zwei infolge Todes, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

1. August 1957. Verhütung von Bakterien usw.

Sanitized Verwertungs A.G., in Luzern, Erwerb von Rechten zur Verwertung von «Sanitized»-Verfahren zur Verhinderung der Bildung von Bakterien usw. (SHAB. Nr. 219 vom 20. September 1954, Seite 2406). Laut öffentlicher Urkunde vom 24. Juli 1957 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 50 000 durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 100 000 erhöht. Es wurde die Vollenzahlung der Erhöhung konstatiert. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 zerfällt nun in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert.

2. August 1957. Registrierkassen, Bureaumaschinen usw.

HAKA A.G., in Luzern, Registrierkassen, Bureaumaschinen, Automaten, technische Neuheiten usw. (SHAB. Nr. 61 vom 14. März 1957, Seite 698). Hans-Jakob Stutz und Alfred Winkler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt als Präsident Josef Schnider, von und in Luzern, und als Vizepräsident Werner Frey, von Oberehrendingen (Aargau), in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Die Verwaltungsräte zeichnen kollektiv zu zweien. Die Einzelunterschrift des Delegierten Theodor Portmann wird in Kollektivunterschrift umgewandelt.

2. August 1957.

«Vita Publica» Verlagsgesellschaft m. b. H., in Luzern (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1947, Seite 2490). Laut öffentlicher Urkunde vom 28. Juni 1957 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst; sie ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

2. August 1957.

PREMO Atelier für Präzisionsmechanik und Optik Aktiengesellschaft, in Luzern (SHAB. Nr. 294 vom 14. Dezember 1956, Seite 3178). Walter Moos ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist neu Walter Niederberger, von Dallenwil, in Luzern. Neues Domizil: Waldstätterstrasse 12 (bei Dr. Josef Jost).

Freiburg — Fribourg — Friburgo
Bureau de Châtel-St-Denis

10 juillet 1957. Textiles.

Tricodur S.A., à Châtel-St-Denis. Suivant acte authentique et statuts du 1^{er} juillet 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'importation et l'exportation de textiles en général et d'articles tricotés en particulier, avec possibilité de participer à des entreprises similaires en Suisse et à l'étranger. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 25 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Robert Müller, fils de Robert, de Zurich et Boltigen (Berne), à Zurich, est administrateur unique avec signature individuelle.

Bureau de Fribourg

26 juillet 1957. Industrie des goudrons, etc.

Gerland S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 19 juillet 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat et la vente de tous produits ayant trait à l'industrie des goudrons et dérivés, du caoutchouc, des gommes artificielles et matières plastiques et plus généralement de tous produits chimiques. La société peut assumer des participations. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 500 actions de 100 fr. chacune, nominatives. Le capital social est libéré jusqu'à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres, actuellement de: Jean Courbier, de nationalité française, à Lyon, président; Thierry Bocard, de Fribourg, à Jetschwil, commune de Guin, vice-président; Hubert Bocard, de et à Fribourg, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de chacun des administrateurs. Siège de la société: chez Thierry Bocard, 22, rue St-Pierre.

1^{er} août 1957. Fourneaux-potagers, évier, etc.

Etablissements Sarina S.A. Fribourg (Sarina Werke A.G. Freiburg) (Stabilimenti Sarina S.A. Friburgo), à Fribourg (FOSC. du 7 juin 1957, N° 131, page 1524). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 juillet 1957, la société a décidé de porter son capital social de 400 000 fr. à 600 000 fr. par l'émission de 400 actions, au porteur, de 500 fr. chacune. Ainsi le capital social est de 600 000 fr., divisé en 180 actions privilégiées de 500 fr. au porteur, et 1020 actions ordinaires de 500 fr. au porteur, toutes entièrement libérées.

1^{er} août 1957. Participations.

Sogespar S.A., à Fribourg. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 13 juillet 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de participer à toutes opérations financières, gestion de marques, brevets et inventions, notamment dans le domaine médical et pharmaceutique, hors du canton de Fribourg, en qualité de société holding. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les convocations et publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un administrateur unique ou par un conseil d'administration de trois membres. Est désigné comme administrateur unique Edmond Favre, de Genève, à Chêne-Bougeries, lequel a la signature individuelle. Siège: chez M^e Louis Dupraz, avocat, rue St-Pierre 12.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

30. Juli 1957. Industriebedarf.

W. Eggmann & Co., in Basel. Walter Eggmann-Saladin, von und in Basel, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Margaretha Eggmann-Saladin, von und in Basel, als Kommanditistin mit Fr. 1000 und zugleich als Einzelprokuristin, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1957 beginnt. Die Vormundschaftsbehörde Basel-Stadt hat am 30. Juli 1957 ihre Zustimmung erteilt. Handel mit und Vertrieb von Industriebedarfsartikeln aller Art. Theodorsgraben 24.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

29. Juli 1957. Restaurant, Zimmervermietung.

Max Müller-Zwahlen, in Münchenstein. Inhaber dieser Einzelfirma ist Max Müller-Zwahlen, von Diegten (Basel-Landschaft), in Münchenstein. Betrieb des Restaurants zum Bahnhof und Zimmervermietung. Bahnhofstrasse 3.

30. Juli 1957. Uhrenexport.

Incitus A.G., in Waldenburg, Uhrenexport usw. (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1947, Seite 3188). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Arnold Degen-Isch infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat und als Präsident gewählt: Fritz Degen-Comte, von Niederdorf (Basel-Landschaft), in Madrid. Er führt Einzelunterschrift.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

1. August 1957. Artikel für Bäckereien, Konditoreien.

J. Fässler, bisher in St. Gallen (SHAB. Nr. 203 vom 1. September 1954, Seite 2238). Die Firma hat den Sitz nach Bühler verlegt. Inhaber ist Josef Anton Fässler, von Appenzell, nun in Bühler. Fabrikation von und Handel mit Halbfabrikaten für Bäckereien-Konditoreien. Steig.

1. August 1957. Gasthaus, Metzgerei.

R. Schiess, in Bühler. Inhaber dieser Firma ist Reinhold Schiess, von Herisau, in Bühler. Gasthaus und Metzgerei. Zum Ochsen.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

31. Juli 1957.

Fürstenland-Garage AG., in Wil. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. Juli 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Autoreparatur-Werkstätte, einer Service-Station sowie den Handel mit Automobilen und Automobil-Bestandteilen. Die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche im Betrage von Fr. 125 000 durch Sacheinlagen und im Restbetrage durch Bareinzahlung voll libertiert sind. Die Gesellschaft übernimmt laut Kaufvertrag vom 27. Juli 1957 vom Gründeraktionär Otto Stiefel, in Wil, die Liegenschaft Kat. Nr. 1853 an der Zürcherstrasse in Wil zum Uebernahmepreis von Fr. 550 000; auf dessen Anrechnung werden Fr. 425 000 Grundpfand- und Bauschulden übernommen und 250 voll libertierte Inhaberaktien zu Fr. 500 im Nominalwert von Fr. 125 000 übergeben. Ausserdem verpflichtet sich die Gesellschaft, allfällige aus der Bau-Schlussabrechnung sich ergebende Mehrkosten zu übernehmen. Gesetzlich vorgeschriebene Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die übrigen im «Wiler Bote» oder in der «Wiler Zeitung», ebenso die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre. Diese erfolgen durch eingeschriebenen Brief, wenn sämtliche Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Josef Hüppi, von Gommiswald, in St. Gallen, als Präsident; Karl Raschle, von Bütschwil, in Wil, als Delegierter; Erich Simmen, von Obersaxen (Graubünden); Otto Stiefel und Walter Stiefel, beide von Egg (Zürich), die letzteren drei in Wil. Einzelunterschrift führen der Präsident und der Delegierte des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse.

Aargau — Argovie — Argovia

31. Juli 1957. Damenkleider.

Magdalena Risler, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 85 vom 10. April 1941, Seite 702). Diese Firma hat ihren Sitz nach Widen verlegt. Inhaberin ist Magdalena Risler-Ruetz, von Horgen (Zürich), nunmehr in Widen wohnhaft. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 ZGB die Zustimmung erteilt. Herstellung von und Handel in Damenkleidern. Heinruti, Mutschellenstrasse 92.

31. Juli 1957. Handel mit Motorfahrzeugen usw.

Autocoea S. a. g. l., in Windisch, Handel mit gebrauchten Motorfahrzeugen (Occasionen) aller Art (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1951, Seite 1934). In der Gesellschafterversammlung vom 26. Juni 1957 wurde die Auflösung beschlossen. Aktiven und Passiven gemäss Liquidationsbilanz per 30. April 1957 sind von der Firma «Barino Leoni A. G.», in Baden, übernommen worden. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung kann aber mangels Zustimmung der eidgenössischen und kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

31. Juli 1957. Autos, Autogarage usw.

Barino Leoni A. G., in Baden, Handel mit Autos; Autogarage und Reparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1954, Seite 501). Diese Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der Firma «Autocoea S. a. g. l.», in Windisch, gemäss Liquidationsbilanz per 30. April 1957 übernommen.

31. Juli 1957.

Olwa, Oel-Import AG. in Hunzenschwil, Import von und Handel mit Wachsen, Lösungsmitteln, pflanzlichen und tierischen Ölen und Fetten sowie deren Raffinate (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1957, Seite 639). Die Prokura von Stefan Bucher ist erloschen.

31. Juli 1957. Hilfsstoffe für die Landwirtschaft.

IEBA Heinz Bachmann Aarau in Aarau, Handel mit verschiedenen Hilfsstoffen für die Landwirtschaft (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1957, Seite 1447). Der Firmainhaber wohnt in Küttigen.

31. Juli 1957.

H. Dengler, Buchdruckerei, in Aarau (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1951, Seite 3171). Die Firma lautet nun: Hubert Dengler, Buchdruck-Offset-Graphik, Aarau. Die Geschäftsnatur wird neu wie folgt umschrieben: Buchdruckerei, Herstellung von Drucksachen in Buchdruck und Offset; graphisches Atelier.

31. Juli 1957.

Märki, Häusermann & Cie. A. G. Hoch- und Tiefbau, Zweigniederlassung in Baden. Unter dieser Firma hat die Märki, Häusermann & Cie. A. G. Hoch- und Tiefbau, mit Sitz in Brugg, welche den Betrieb eines Hoch- und Tiefbauunternehmens, einer Schreinerei, Zimmerei und Sägerei bezweckt und seit dem 27. Oktober 1954 im Handelsregister eingetragen ist (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1957, Seite 1959), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 11. Juli 1957 in Baden eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese Zweigniederlassung führen Einzelunterschrift die Mitglieder des Verwaltungsrates Hans Häusermann, von Eggliswil, in Brugg (Präsident); Arthur Gross-Weber, von Brütten (Zürich), in Brugg, und Karl Uboldi, von Kriens, in Stans. Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 3.

31. Juli 1957. Lacke, Farben.

Dr. A. Landolt A. G., in Zofingen, Fabrikation von und Handel mit Lacken und Farben sowie Handel mit solchen (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1957, Seite 1075). Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Markus Alexis Landolt, von Aarau, in Zofingen. Er zeichnet kollektiv zu zweien. Die Prokuren von Paul Thudium und Ernst Heitzmann sind erloschen.

31. Juli 1957. Maschinenbauwerkstätte usw.

G. Lüscher, Inh. W. Schlumpf, in Oberentfelden, Maschinenbauwerkstätte und Eisenkonstruktionen (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1954, Seite 3198). Die Firma lautet nun: Werner Schlumpf.

31. Juli 1957.

Hch. Gerwer Malergeschäft, Niederrohrdorf, mit Hauptsitz in Niederrohrdorf und Zweigniederlassung in Bremgarten, Ausführung sämtlicher Malerarbeiten (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1949, Seite 633). Diese Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes mit Aktiven und Passiven (mit Ausnahme der Liegenschaften) gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1956 an die Kommanditgesellschaft «Heinrich Gerwer & Co.», in Niederrohrdorf, erloschen.

31. Juli 1957. Malergeschäft usw.

Heinrich Gerwer & Co., in Niederrohrdorf. Unter dieser Firma sind Heinrich Gerwer, von Bremgarten (Aargau), in Niederrohrdorf, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und René Gerwer-Höllwarth, von und in Bremgarten (Aargau), als Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 2000 eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1957 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven (mit Ausnahme der Liegenschaften) gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1956 der bisherigen Einzelfirma

«Hch. Gerwer Malergeschäft, Niederrohrdorf», mit Hauptsitz in Niederrohrdorf und Zweigniederlassung in Bremgarten (Aargau). Dem Kommanditär René Gerwer-Höllwarth ist Kollektivprokura erteilt. Malergeschäft, Sandstrahl-anlage, Rostschutzanstriche. Geschäftsadresse: Welschland 146; mit Zweigniederlassung in Bremgarten (Aargau), Gartenstrasse 368.

31. Juli 1957.

Chemag, Chemische Reinigungs-Aktiengesellschaft, Baden, in Baden (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1955, Seite 2575). Ernst Fräfel, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt in Glatthbrugg (Zürich).

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

31 luglio 1957. Immobili.

Gundag A. G. (S. A. Gundag), in Vico Morcote, immobili, società anonima (FUSC. del 14 novembre 1951, N° 267, pagina 2832). Conformemente all'atto pubblico dell'assemblea straordinaria del 5 giugno 1957 la ragione sociale è stata modificata in **Preabella A. G. (Preabella S. A.)**. Gli statuti vennero in tale senso modificati.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

30 juillet 1957.

Caisse de Crédit Mutuel de Le Sépey, au Sépey, commune d'Ormont-Dessous, société coopérative (FOSC. du 4 mai 1948, page 1261). Jules Oguey, vice-président, et Alois Oguey, président, ne font plus partie du comité de direction; leurs signatures sont radiées. Ils ont été remplacés comme président par René Vurlod, d'Ormont-Dessous, à La Forclaz, commune d'Ormont-Dessous, et comme vice-président par Adrien Vurlod, d'Ormont-Dessous, à La Comballaz, commune d'Ormont-Dessous (déjà inscrit comme membre). La société est engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Grandson

1^{er} août 1957.

Fardel R. Transports, à Concise. Le chef de la maison est Roger Fardel, fils de Charles, de Mutru, à Concise. Entreprise de transports en tout genre, commerce de bois et combustibles en tout genre.

Bureau de Lausanne

31 juillet 1957. Dénrées coloniales.

Marc Charrière, à Renens, denrées coloniales (FOSC. du 15 septembre 1933, page 2171). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

31 juillet 1957. Alimentation.

Marcel Jaccard, à Renens. Chef de la maison: Marcel Jaccard, allié Vuillemin, de Ste-Croix, à Renens. Commerce d'alimentation. Rue de Lausanne 3.

31 juillet 1957. Fournitures pour autos.

«Fapa» Bruno Santini, à Lausanne, fournitures pour automobiles (FOSC. du 2 février 1943). Le titulaire est domicilié à Pully.

31 juillet 1957. Immeubles.

Dalia S. A., à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 6 août 1956, page 2037). L'administrateur Jacques Ehinger est démissionnaire; sa signature est radiée. François Delisle, de Lausanne et Froideville, à Pully, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

31 juillet 1957. Laiterie, charcuterie.

M. Centlivres, à Lausanne, laiterie, charcuterie (FOSC. du 11 janvier 1944). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

Bureau d'Orbe

31 juillet 1957.

Société des Auto-Transports de la Vallée de l'Orbe A. V. O., à Ballaigues (FOSC. du 15 juin 1956, N° 138, page 1544), société anonyme. Le président du conseil d'administration, Henri Jaquet, a donné sa démission; sa signature est radiée. A été désigné en qualité de nouveau président Henri Dériaz, de et à Baulmes, précédemment membre du conseil. Est nommé en qualité de nouveau membre Jean Glardon, de et à Vallorbe. Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: président: Henri Dériaz (déjà inscrit); vice-président: Charles Bourgeois (déjà inscrit); secrétaire: Arthur Bourgeois (déjà inscrit); membres: John-Edouard Mermoud (déjà inscrit) et Jean Glardon (nouveau). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou par la signature collective à deux du directeur et d'un administrateur.

Bureau de Rolle

24 juillet 1957. Articles techniques.

Pierre Roch junior, à Rolle. Le chef de la maison est Pierre-Jean Roch, fils de Charles-Louis, de Thônex (Genève), à Rolle, époux séparé de biens d'Arlette, née Latty. Commerce d'articles techniques en liège, bois, métal. Route de Gilly.

31 juillet 1957. Vins.

Hammel S. A., à Rolle (FOSC. du 21 janvier 1957, N° 16, page 202). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 25 juillet 1957, la société a décidé: de diviser 23 actions de la société de 1000 fr. chacune, en 46 titres de 500 fr. chacun, et d'augmenter son capital social de 200 000 fr. à 400 000 fr. par l'émission de 60 actions de 500 fr. chacune, et de 170 actions de 1000 fr. chacune, toutes nominatives et entièrement libérées. Le capital social est ainsi de 400 000 fr., divisé en 206 actions de 500 fr. chacune, et 297 actions de 1000 fr. chacune, toutes nominatives et entièrement libérées. Les statuts ont été révisés en conséquence, ainsi que sur un point non soumis à publication.

Bureau de Vevey

31 juillet 1957. Alimentation.

Fernand Beer, à Vevey, commerce d'alimentation «A la Caravane» (FOSC. du 3 février 1933, page 271). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

31 juillet 1957.

S. A. pour la vente de machines d'entreprise (Equipment Sales Company Ltd.), à Montreux - Planches (FOSC. du 29 décembre 1955, page 3363). Le capital social de 100 000 fr. est actuellement entièrement libéré par compensation de créances.

31 juillet 1957.

Société Immobilière Aux Prés des Planches S.A., à Montreux-Châtelard (FOSC. du 3 octobre 1955, page 2496). Georges Testaz, de Chamblon, à Montreux-Châtelard, est unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Henri Gudit, décédé, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

Wallis — Valais — Vallesse

Bureau de Sion

31 juillet 1957.

Gaston Barras, Agence Immobilière, à Crans, commune de Chermignon. Le chef de cette maison est Gaston Barras, fils de feu Victorin, de Chermignon, à Crans, commune de Chermignon. Agence immobilière et assurances. Le titulaire crée un deuxième bureau à Montana, commune de Randogne.

Bureau de St-Maurice

31 juillet 1957.

L'Union, société de consommation, à Champéry, société anonyme (FOSC. du 5 octobre 1954, page 2536). Grégoire Marclay, Emile Avanthay et Théophile Perrin sont démissionnaires. La signature du premier est radiée. Le conseil est actuellement composé d'Alfred Avanthay (jusqu'ici secrétaire), président; Ernest Exhenry (jusqu'ici gérant), secrétaire-gérant; membres: Alexandre Clément, Oswald Oberhauser (les deux inscrits), Henri Michaud, Paul Marclay, Jérémie Avanthay, de Jérémie, les trois de et à Champéry. Le président et le secrétaire signent collectivement.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

31 juillet 1957.

Société de fromagerie du Mont-de-Travers, au Mont-de-Travers, société coopérative (FOSC. du 13 avril 1956, N° 86, page 950). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 11 mars 1957, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

Bureau de Neuchâtel

29 juillet 1957.

Banque Nationale Suisse, succursale de Neuchâtel (FOSC. du 16 juillet 1957, N° 163, page 1926), société anonyme avec siège principal à Berne. La procuration collective à deux pour la succursale de Neuchâtel est conférée à Edouard Thomet, de Saint-Blaise (Neuchâtel), à Neuchâtel.

30 juillet 1957. Photographure, etc.

Maurice Reymond, Société anonyme, à Neuchâtel, exploitation d'une entreprise de photographure, etc. (FOSC. du 24 novembre 1953, N° 274, page 2836). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite de transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC. du 25 juillet 1957, N° 171, page 2020).

Genf — Genève — Ginevra

30 juillet 1957. Fournitures pour coiffeurs, etc.

Otto Baumgartner, à Genève, commerce en gros et représentation de fournitures pour coiffeurs et d'articles de parfumerie, etc. (FOSC. du 15 octobre 1951, page 2554). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

30 juillet 1957. Pâtisserie-confiserie.

H. Fivian, à Genève, pâtisserie-confiserie (FOSC. du 2 juillet 1954, page 1725). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

30 juillet 1957. Matières premières, etc.

R. Simonin, à Genève, représentation, exportation et importation de matières premières, produits manufacturés, etc. (FOSC. du 22 septembre 1948, page 2577). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

30 juillet 1957.

Société Internationale de Migrations, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 février 1948, page 345). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 27 juin 1957, la société a prononcé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison **Société Internationale de Migrations en liq^{ue}**, par la «Société Anonyme Fiduciaire Suisse», succursale de Genève (FOSC. du 29 juillet 1957, page 2058), nommée liquidatrice. Oscar Duriaux n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

30 juillet 1957. Entreprises de déménagements, etc.

C. Pélichet, Société anonyme, à Genève, toutes entreprises de déménagements, transports de marchandises, etc. (FOSC. du 14 janvier 1949, page 143). Conseil d'administration: Clément Pélichet (inscrit), nommé président, et Edouard-Fritz Borgstedt, secrétaire et directeur (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir), lesquels signent individuellement.

30 juillet 1957. Toutes marchandises, etc.

Transacta S.A., à Genève, achat, vente, importation, transit, représentation et courtage de toutes marchandises, etc. (FOSC. du 13 juin 1957, page 1580). Marcel Bechler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Albert Amy, d'Ogens (Vaud), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Bureaux de la société: rue Pierre-Fatio 12.

30 juillet 1957.

Société Fiduciaire et de Représentations S.A., à Genève (FOSC. du 27 janvier 1947, page 267). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 juillet 1957, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Pierre Moreillon (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Le conseil est composé dorénavant de: Edouard Vaucher, président (inscrit), actuellement domicilié à Chêne-Bougeries; Pierre Cuendet, secrétaire (inscrit), et Maurice Aubert, de et à Genève, lesquels signent individuellement.

30 juillet 1957. Participations, etc.

Somarsa, à Genève. Selon acte authentique et statuts du 26 juillet 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'administration de participations à toutes entreprises commerciales, industrielles, financières, mobilières et immobilières dans le sens d'une société holding; la prise et la concession, l'acquisition et la cession, ainsi que la gestion de tous brevets d'invention, patentes et droits y afférents, marques de fabrique, dessins, licences de fabrication, procédés et secrets de fabrication. Elle ne fera aucun appel au public pour obtenir des dépôts de fonds. Elle n'exercera aucune activité dans le canton de Genève autre que celle nécessaire à son administration. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 10 actions de 5000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à plusieurs membres. Yvonne Wassali, de Coire (Grisons), à Genève, est unique administratrice, avec signature individuelle. Domicile: Tour de l'Ile 1 (bureaux d'Alphar S.A.).

31 juillet 1957. Participations.

Nervia S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 29 juillet 1957, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'administration de participations financières, dans le sens d'une compagnie holding, à toutes entreprises établies hors du canton de Genève, dans lequel elle n'aura pas d'autre activité que celle de son administration. Elle pourra participer notamment à toutes entreprises tendant au développement des affaires commerciales, financières, industrielles et immobilières du continent africain et en rapport avec ce dernier. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Maurice Gouy, de et à Genève, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 8, rue de Rive, bureaux de Maurice Gouy.

31 juillet 1957. Appareils de radio, etc.

J. Tissot, à Genève. Chef de la maison: Jacques-Bernard Tissot, de Versoix, à Genève. Commerce d'appareils de radio et d'appareils électriques à l'enseigne «Radio des Nations». 15, rue Louis-Favre.

31 juillet 1957. Vins et spiritueux.

A. Louot fils, à Genève (FOSC. du 22 février 1957, page 509). Objet de l'entreprise: commerce de vins et spiritueux en gros et au détail. Etablissement principal: 6 et 8, rue Gevray. Magasins de vente à Genève: 6, rue des Corps-Saints, à l'enseigne «Cave de St-Gervais»; 13, rue Baulacre, à l'enseigne «Cave du Vidollet»; 11, rue Grenus, à l'enseigne «Cave du Faubourg»; 56, rue de Saint-Jean, à l'enseigne «Cave de St-Jean»; 32, rue de la Servette, à l'enseigne «Cave de la Servette»; 30, rue de Carouge, à l'enseigne «Cave Espagnole»; 7, rue de la Madeleine, à l'enseigne «Cave de la Madeleine»; 31, rue Maunoir, à l'enseigne «Cave des Vollandes»; 4, rue de la Mairie, à l'enseigne «Cave des Eaux-Vives»; 1, boulevard Carl-Vogt, à l'enseigne «Cave de la Jonction»; 78, boulevard Carl-Vogt, à l'enseigne «Cave du Boulevard»; 35, rue des Pâquis, à l'enseigne «Cave des Pâquis»; à Carouge, 5, rue du Marché, à l'enseigne «Cave de Carouge»; à Nyon, 13, rue de la Colombière, à l'enseigne «Cave de la Colombière»; à Lausanne, 4, rue Mauborget, à l'enseigne «Comptoir Vinicole»; à Granges (Soleure), Dr Joseph-Girardstrasse 24, à l'enseigne «Comptoir Vinicole».

31 juillet 1957.

Société de Produits Capillaires S.A. (Gesellschaft für Haarpräparate A.G.) (Società di Prodotti Capillari S.A.), à Genève (FOSC. du 4 mars 1957, page 602). Charles Terraz, de Saint-Imier (Berne), à Lancy, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Jean-Claude Jacquemoud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

31 juillet 1957. Participations.

St-Jean Holding S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 25 juillet 1957 il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'administration de toutes participations et de tous investissements, spécialement dans le domaine des immeubles, sans faire appel au public pour se procurer des fonds. Elle n'a pas d'activité en Suisse sauf celle strictement nécessaire à son administration. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Mario Olivero, de Locarno (Tessin), à Genève, est unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 10, rue de la Bourse, bureaux de «Sertum», société anonyme Commerciale Financière et Industrielle.

Société Bancaire de Genève

Actif

Bilan au 30 juin 1957

Passif

	Fr.	Ct.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	5 629 977	02
Coupons	347 859	85
Avoirs en banque à vue	12 050 230	35
Avoirs en banque à terme	2 006 499	50
Effets de change	2 076 024	50
Comptes courants débiteurs:		
en blanc	Fr. 367 287.24	
garant. hypot.	» 1 826 117.82	
garant. autres gages	» 21 971 667.82	
Portefeuille titres	4 682 851	—
Mobilier	1	—
Autres postes de l'actif	544 448	99
Cautionnements et crédits docum.: Fr. 1 947 154.75		
	51 502 965	09

	Fr.	Ct.
Engagements en banque à vue	7 510 547	34
Engagements en banque à terme	1 548 973	95
Comptes de chèques et comptes cr. à vue	31 780 977	92
Créances à terme	2 963 617	20
Livrets de dépôt	1 632 599	75
Autres postes du passif	1 348 996	83
Capital	2 000 000	—
Fonds de réserve ordinaire	260 000	—
Fonds de réserve extraordinaire	2 400 000	—
Profits et pertes (report de 1956)	57 252	10
Cautionnements et crédits docum.: Fr. 1 947 154.75		
	51 502 965	09

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France

Avis aux importateurs de produits «ex-libérés»

Le Journal Officiel de la République française du 28 juillet 1957 a publié l'avis ci-après reproduisant la deuxième partie du programme français d'importation de produits «ex-libérés» (voir la première partie du programme dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 173 du 27 juillet 1957).

«Des crédits sont ouverts, au titre de la période 1^{er} juillet-31 décembre 1957, en vue de l'importation de produits originaires et en provenance des pays membres de l'Organisation européenne de coopération économique (O. E. C. E.), de leurs territoires d'outre-mer, des Etats-Unis, du Canada et de leurs territoires dépendants.

La zone (O. E. C. E., Etats-Unis-Canada représentés par le signe \$) à laquelle les crédits sont applicables est indiquée en regard de chaque poste ou position douanière.

Ces crédits intéressent l'ensemble des produits pour lesquels la libération a été suspendue par l'avis aux importateurs publié au Journal officiel du 18 juin 1957, page 6090, à l'exclusion de ceux qui ont déjà fait l'objet des avis aux importateurs des 17^a, 18 et 20^a juillet 1957.

Il est précisé que ne seront acceptées au titre du présent avis que les demandes de licences portant exclusivement sur des produits qui étaient admis au régime de la libération. La liste de ces produits a été donnée par les avis publiés au Journal officiel des 3 janvier 1956^a), 6 avril 1956^b), 23 août 1956^d), 2 septembre 1956^e), 8 septembre 1956^f), 6 février 1957^g) et 23 mars 1957.

A. Présentation des demandes

Les crédits sont ouverts par postes numérotés.

L'importateur pourra grouper, sur une seule demande de licence, différents produits repris sous un même numéro de poste, à la condition que ces divers produits appartiennent tous soit à l'une, soit à l'autre des deux catégories suivantes:

- a) Produits antérieurement libérés sur l'O. E. C. E. seulement;
- b) Produits antérieurement libérés à la fois sur l'O. E. C. E. et sur les Etats-Unis et le Canada.

Dans le cas où une importation, portant sur un même poste, comprendrait des articles relevant des deux catégories ci-dessus définies, elle devra faire l'objet de demandes distinctes pour chacune d'elles.

Les demandes de licences établies sur formules modèle AC, devront être appuyées de références d'antériorités, sous la forme de relevés des importations réalisées par le demandeur, au cours de l'année 1956, sur des produits relevant des mêmes positions douanières que ceux qui font l'objet de la demande.

Par exception à cette règle, les justifications concernant les produits agricoles (postes n° 1 à 15 inclus, 17 et, dans le poste 18, le numéro de tarif 03-03 Bd [escargots]) devront porter sur les années 1955 et 1956.

Les justifications consisteront en relevés, conformes au modèle annexé au présent avis et certifiés par les banques domiciliataires, des certificats d'importation et (ou) des licences d'importation imputées par la douane.

La présentation de ces derniers documents, pourra être éventuellement exigée.

L'importateur devra porter, à l'angle supérieur droit de la chemise-dossier de la demande, la mention: «Références jointes», ou, s'il n'a pas de telles références, la mention: «Pas de références».

Tout importateur faisant état de sa qualité de concessionnaire ou représentant exclusif d'une marque étrangère devra joindre en outre à sa demande une facture pro forma.

En ce qui concerne les biens d'équipement industriels, tout demandeur qui ne disposera pas de références d'importations antérieures devra fournir toutes précisions utiles sur le type de matériel à importer et sur sa destination, et joindre à sa demande une facture pro forma.

Tout importateur se prévalant d'un contrat en cours au 18 juin 1957 devra joindre à sa demande de licence, en sus des références indiquées ci-dessus, les pièces justifiant l'existence du contrat avant cette date.

La suite qui peut être donnée aux demandes de licences assorties de contrats sera appréciée compte tenu des conditions et du volume de ces contrats et des références d'antériorité produites.

Il est rappelé que les importations effectuées sur production de titres obtenus au moyen de fausses déclarations ou de manœuvres frauduleuses sont réputées importations faites sans déclaration et peuvent être poursuivies comme telles (cf. art. 38 et 426 du code des douanes).

Les demandes devront être présentées à l'office des changes (3^e sous-direction), 8, rue de la Tour-des-Dames, à Paris (9^e), aux dates prévues au titre C du présent avis.

Les importateurs sont avisés que, dans le cas où ils déposeraient plusieurs demandes de licences d'un montant inférieur ou égal à 200 000 fr. fr. pour un même produit, une seule de ces demandes pourra être prise en considération.

Il est précisé que le dépôt applicable aux demandes de licences formulées en application du présent avis n'est exigé qu'au moment de l'ouverture du dossier de domiciliation, conformément aux dispositions de l'arrêté du 8 avril 1957.^h)

B. Utilisation des licences et règlement financier

Les licences seront revêtues par l'office des changes d'une mention indiquant la zone pour laquelle elles pourront être utilisées (origine et provenance). Suivant l'étendue de la libération antérieure, cette mention visera soit l'O. E. C. E., les Etats-Unis et le Canada, soit l'O. E. C. E. seulement.

Les licences seront valables pour l'importation de produits originaires et en provenance de tous les pays compris dans la zone ainsi mentionnée. La provenance pourra être distincte de l'origine à condition qu'elles portent l'une et l'autre sur des pays compris dans cette zone.

Pour ce qui concerne toutefois le règlement financier, il est rappelé que le paiement des importations doit intervenir conformément aux dispositions réglementant les relations financières avec le pays d'origine des marchandises. Ce pays devra être indiqué sur les contrats commerciaux remis par les importateurs aux banques domiciliataires en vue des paiements.

Il est rappelé en particulier:

- en ce qui concerne les produits en provenance de Suisse, que seules les marchandises originaires de ce pays peuvent être réglées dans le cadre de l'accord de paiement franco-suisse, sauf accord spécial de l'office des changes suisse, et que notre office des changes n'accordera pas les «devises libres» qui seraient exigées par l'office suisse pour le paiement des marchandises d'origine autre que suisse;

C. Dates de dépôt et mode d'examen des demandes

Le mode d'examen des demandes est précisé en regard de chaque poste, avec indication, le cas échéant, de l'organisme auquel le contingent est réservé.

Les demandes soumises à l'examen simultané devront être déposées à l'office des changes avant le 17 août 1957 à onze heures trente.

Les demandes soumises à l'examen au fur et à mesure de leur présentation peuvent être déposées à partir du 6 août 1957.

D. Avis ultérieurs

Les postes concernant des produits dont l'importation est saisonnière feront l'objet d'avis ultérieurs. Une mention correspondante figure dans la colonne «mode d'examen» de la liste ci-après.

- a) Voir FOSC. N° 173 du 27 juillet 1957.
- b) Voir FOSC. N° 10 du 13 janvier 1956.
- c) Voir FOSC. N° 86 du 13 avril 1956.
- d) Voir FOSC. N° 204 du 31 août 1956.
- e) Voir FOSC. N° 213 du 11 septembre 1956.
- f) Voir FOSC. N° 218 du 17 septembre 1956.
- g) Voir FOSC. N° 44 du 22 février 1957.
- h) Voir FOSC. N° 88 du 15 avril 1957.

ANNEXE

Références d'antériorité produites ¹⁾ en application des dispositions de l'avis aux importateurs des produits en provenance des pays de l'O.E.C.E., des Etats-Unis ou du Canada, publié au «Journal officiel» du 28 juillet 1957

M..... (ou la société) déclare avoir réalisé pour son propre compte pendant l'année 1956 ²⁾ les importations suivantes:

Désignation tarifaire des marchandises	Numéro du tarif douanier	Pays de provenance	Quantité	Valeur	Date de do- miliation en banque des certificats ou licences	Numéro des licences d'im- portation ou, pour les CI, numéro du dossier de domiciliation	Date de dé- douanement des marchandises

Total en francs

Lieu et date

(Signature de l'importateur)

La (désignation de la banque domiciliataire) certifie que les importations visées ci-dessus, se montant ensemble à (somme en toutes lettres)....., ont bien été réalisées aux dates indiquées.

Lieu et date

(Cachet de la banque) (Signature et nom du signataire qualifié de la banque)

- ¹⁾ L'attestation ne doit porter que sur des produits passant sous les mêmes numéros tarifaires que ceux pour lesquels la licence est demandée.
- ²⁾ Pour les produits agricoles, années 1955 et 1956.

Liste des contingents globaux O.E.C.E. et Etats-Unis-Canada

Nota. Dans la colonne «Mode d'examen des demandes et observations» les abréviations suivantes sont employées:

- E. S. = Examen simultané des demandes de licences.
- F. M. = Examen au fur et à mesure du dépôt des demandes.
- G. = Demandes à présenter par les groupements ou organismes assimilés.
- A. U. = Poste devant faire l'objet d'un avis ultérieur.

Désignation des postes et zones concernées	Mode d'examen des demandes Observations
1. Animaux vivants, à l'exception des animaux destinés à la boucherie O.E.C.E.: 01-01 A a, b, ex 01-01 A ¹⁾ , ex 01-03 A ¹⁾ , ex 01-04 A a ¹⁾ , 01-06 C et D.	F. M.
2. Chevaux destinés à la boucherie O.E.C.E.: 01-01 A c.	A. U.
3. Foies gras, viandes et abats de lapin et de gibier O.E.C.E.: 02-03 A, 02-04 B, C.	E. S.
4. Oeufs O.E.C.E.: 04-05 A b.	E. S.
5. Divers produits d'origine animale O.E.C.E.: 05-15 B, ex 05-15 D.	E. S.
6. Bulbes, oignons, tubercules O.E.C.E.: 06-01 A.	G.
7. Pommes de terre de semence O.E.C.E.: 07-01 E a, b.	A. U.
8. Endives O.E.C.E.: 07-01 H a.	A. U.
9. Autres légumes frais O.E.C.E.: 07-01 G b, c, O.	A. U.
10. Légumes secs O.E.C.E.: 07-05 A et B, 07-05 D a, b.	A. U.
11. Manioc O.E.C.E.: 07-06 A.	E. S.
12. Oranges et agrumes O.E.C.E.: 08-02 A, D, E, F.	E. S.
13. Fruits secs et fruits à coques O.E.C.E.: 08-04 B, 08-05 A, B, E, 08-13.	E. S.
14. Caroubes, pailles et produits fourragers O.E.C.E.: 12-08 A, 12-09 A, B, 12-10 B.	E. S.
15. Eaux minérales O.E.C.E.: 22-01 A, B, C.	E. S.
16. Résidus des industries alimentaires O.E.C.E.: 21-06 B, 23-03 A, B, C.	E. S.
17. Présure, ferments lactiques O.E.C.E.: 29-40 B, 30-02 B a.	E. S.

Désignation des postes et zones concernées	Mode d'examen des demandes Observations	Désignation des postes et zones concernées	Mode d'examen des demandes Observations
18. Poissons congelés, salés, séchés ou fumés O.E.C.E.: ex 03-01 B c, 03-02 B a, ex 03-02 D.	E. S.	64. Matières à tailler et à mouler à l'état travaillé (nacre, ivoire, etc.) et ébauches en ces matières O.E.C.E.: 95-01, 95-02, 95-03, 95-04, 95-05 A c, B, C, 95-07 C, 95-08 A b, B, C, 98-01 A a, ex b, c.	F. M.
19. Crustacés, mollusques et coquillages O.E.C.E.: 03-03 A, 03-03 B b, c, d.	E. S.	65. Imitations de pierres, gemmes, objets de verrerie O.E.C.E.: 70-19 D c, E.	F. M.
20. Conserves de poissons, de crustacés et mollusques *) O.E.C.E.: 16-04 B a, ex c, 16-05 A, B (à l'exception du thon).	E. S.	66. Articles pour les sports et les jeux de plein air O.E.C.E.: 97-06 E.	E. S.
21. Rogues de morue, de maquereau et similaires O.E.C.E.: 05-15 A.	E. S.	67. Articles de pêche O.E.C.E.: 89-01 B f à b, 97-04 B b, 97-06 A, B, D, F à I, K.	F. M.
22. Féculé de pommes de terre O.E.C.E.: 11-08 B a.	F. M.	68. Briquets, allumeurs O.E.C.E.: 97-07 A, E.	E. S.
23. Huiles de coprah et de palmiste O.E.C.E.: 15-07 A k, l.	F. M.	69. Articles divers O.E.C.E.: ex 90-21, 97-08.	F. M.
24. Préparations alimentaires diverses O.E.C.E.: 19-02 A a, 21-03 B, 21-04, 21-07 A.	E. S.	O.E.C.E.: ex 32-13 C, 34-07, 38-19 D, 67-01, 67-02 A, B, C, 67-03 A, B, 67-04 A, B, 67-05, 70-19 A, ex 73-40 F, H, ex 74-19 D, E, ex 76-16 F, G, 84-08 C, 87-13, 96-05, 96-06, 97-02 B b, c, ex 98-01 B a, 98-04 B, 98-05 B a à d, 98-06 A, B, 98-07 A, B, 98-09 A, B, 98-11 A à C, 98-14 A, B, 98-16.	E. S.
25. Produits de la parfumerie O.E.C.E.: 33-06 A, 33-06 B b, 33-06 C.	E. S.	70. Objets d'art O.E.C.E.: 99-01, 99-02, 99-03.	F. M.
26. Chaussures O.E.C.E.: ex 64-01 A, ex 64-01 B (a à e), 64-02 A, ex 64-02 B, 64-02 C, ex 64-02 D a, 64-02 D b, ex 64-02 D d, 64-03, 64-04, 64-05 A, B b, C, 64-06 A, B, C.	E. S.	71. Produits pharmaceutiques O.E.C.E.: 30-03 B b et c.	F. M.
27. Articles industriels en cuir O.E.C.E.: 42-04 A, B, C, D.	F. M.	O.E.C.E.: 30-01, 30-02 A, 30-03 A a, 30-03 B c à e, 30-04, 30-05 B, 31-01 C.	F. M.
28. Autres articles en cuir O.E.C.E.: 42-01 A, B, 42-02 B à G, 42-03 A, B, C d, D, E, 42-05 A, B b, C, 42-06 A, B.	E. S.	72. Plantes à usage médicinal ou insecticide O.E.C.E.: 12-07 A, B, C, D, E, H.	F. M.
29. Ouvrages en bois Zone \$, O.E.C.E.: 44-01 C, 44-11 A, B, 44-12 B, 44-14 A, B, 44-17 A, B, ex 44-28 A, 44-28 C, ex 44-28 E, 85-04 B b. O.E.C.E.: ex 44-07 A, ex 44-07 B, 44-11 C, 44-12 A, 44-13, 44-15 A, B, 44-16, 44-19 A, B, 44-20, 44-21 A, B, 44-22 A, 44-22 B a, 44-23 A, B, 44-24, 44-25 A, B b, C, D, E, 44-26 A, 44-27 A, B, C, 44-28 D, ex 44-28 E, 91-10 C.	E. S.	73. Vernis, peintures, encres d'imprimerie O.E.C.E.: 32-09 B b, 32-09 C b, d, 32-09 D, E, 32-10, 32-11, 32-12 B, 32-13 B b.	F. M.
30. Sièges, meubles, literie Zone \$, O.E.C.E.: 94-01 A a, 94-03 D a. O.E.C.E.: ex 94-04 C c.	E. S.	74. Lithopone O.E.C.E.: 32-07 C.	E. S.
31. Plaques de construction O.E.C.E.: 48-09, 68-09.	E. S.	75. Produits d'entretien O.E.C.E.: 34-05.	E. S.
32. Papiers et cartons en l'état O.E.C.E.: 48-01, à l'exclusion du ex 48-01 E d (papier de presse), 48-02, 48-03 A, B, C, D.	F. M.	76. Surfaces sensibles O.E.C.E.: 37-01 A, B a, 37-02 A, B a à c, 37-03 A b, c, 37-03 B, 37-08.	F. M.
33. Papiers et cartons transformés O.E.C.E.: 48-04, 48-05 A, B, C, 48-06, 48-07 A à P.	E. S.	77. Pneumatiques O.E.C.E.: 40-11 A, B, C b à e.	E. S.
34. Ouvrages en papier et carton O.E.C.E.: 48-21 L. O.E.C.E.: 48-08, 48-10, 48-11 A, B, C, 48-12, 48-13 A, B, C, 48-14 A, B, 48-15 A à H, 48-16 A, B, 48-17, 48-18 A à E, 48-19 A, B, 48-20, 48-21 A à P (sauf L).	E. S.	78. Articles en caoutchouc O.E.C.E.: 40-09 A, 40-13 A b, 40-13 B, 40-14, 40-15, 40-16, 64-05 B a, ex 94-04 B, 94-04 C b.	F. M.
35. Cellulose régénérée de la viscose, fibre vulcanisée et ouvrages O.E.C.E.: 39-03 A a, b, ex 39-03 A d, 39-03 G, 39-07 A, B.	F. M.	79. Ouvrages en verre O.E.C.E.: 70-10 A a, ex b, ex c, e, 70-10 B a, ex c, ex d, 70-10, ex C, 70-11 B, 70-13 A, Ca, 70-14 B a à c, 70-16 B, 70-17 B, ex a, ex c, 70-19 B, C, D b, 70-21 A b, B, ex a, b.	F. M.
36. Ouvrages de sparterie et de vannerie O.E.C.E.: 46-01 A b, B b, C b. O.E.C.E.: 46-01 A a, B a, C a, ex 46-02 A, 46-02 C, 46-03 A, B, ex 46-03 C, ex 57-12 *).	E. S.	80. Engrais O.E.C.E.: 31-02 A, B a, 31-03 A e, 31-04 A d, 31-05 A c.	F. M.
37. Laine peignée O.E.C.E.: 53-05 A, B.	F. M.	81. Sels de nickel O.E.C.E.: 28-28 B.	F. M.
38. Lin peigné, ramie peignée, chanvre peigné O.E.C.E.: 54-02 B. O.E.C.E.: 54-01 C, 57-01 C.	F. M.	82. Produits divers de la chimie minérale O.E.C.E.: 28-04 B, 28-05 A a, 28-11, 28-13 H a, 28-28 F, 28-28, ex H, 28-50 B b, 28-50 C, 28-52 C a, 28-57 A. O.E.C.E.: 28-01 A, B, C, 28-02, 28-04 A, C e, g, 28-05 A b, 28-05 B, 28-06 A, B, 28-07, 28-08, 28-09 B, 28-10, 28-12, 28-13 A, B, ex C, F, G b, H b, l, 28-14 A a, d, 28-14 B, 28-15 A, B, C, D, 28-16, 28-17 A, ex C, 28-18, 28-19, 28-20 B, 28-22, 28-23, 28-26, 28-27, 28-28 C, D, G, ex H, 28-29, 28-30 A a, A b, d, e, f, g, b, k, l, n, 28-30 B a, c, 28-31, 28-32 B, 28-33, ex A (oxybromures), 28-33 B, 28-34, ex A, 28-35 A e, f, b, 28-36, 28-37 A c, d, B, 28-38 A c, d, e, f, g, i, j, l, m, n, o (sauf cobalt et mercure), 28-38 B a, b, c, d, 28-39 A, B a, b, c, f, b, i, j, 28-40 A, 28-41 A, B, 28-42 A a, b, c, d, f, l, j, k, m (sauf cobalt), 28-42 B, 28-43 B, Ca, b, D, 28-44, 28-46 A b, c, d, 28-47 A, B a, b, c, 28-47 C, D, E, F, G, 28-48 A, B, 28-49 C a, b, e, f, 28-52 A a, C b, 28-53, 28-55, 28-56 C, 28-57 B, D, 28-58 A, Ca (sauf cyanamide de plomb), 29-34, ex C (fer carbonyl), 29-45 A, 31-02 A b, c, d, e, f, g, b, i, B a, 31-04 A d, 31-05 A c, 32-07 E a, b, F, G, I, J, 32-08 A, B, C b, c, 35-05 A, 35-06 B, 36-07, 38-04 B, 38-10 C, 38-11 A a, b, B, ex b, 38-19 A, P, 68-13 C a, 70-02, 71-03 A.	F. M.
39. Fils de laine industriels O.E.C.E.: 53-06 A, B, 53-07 A, B, 53-08 A, B, 53-09 A, B.	F. M.	83. Produits divers de la chimie organique O.E.C.E.: 29-04 A d, 29-06 A c, 29-24, ex B, ex 38-17. O.E.C.E.: ex 05-14, 13-01, ex 27-07 B, C, D, E, F, G, ex 27-08 A, ex 28-03 A, B, 28-44, ex 28-49, 29-01 A, C, D a, b, f, g, h, ex l, 29-02 A a, b, c, d, 29-02 B a, b, c, c, 29-02 C, ex b, 29-03 A c, ex d, 29-03 C, 29-03 D a, 29-04 A b, ex c, ex f, g, k, 29-04 B a, ex c, 29-05 A, 29-05 B, 29-06 (sauf A c), 29-07 C g, b, 29-08 A, B, C, D, 29-09 A, 29-10, 29-11, 29-12, 29-13 A a, 29-13 A d, 29-13 A e, f, g, b, l, 29-13 B a, ex b, 29-13 D a, ex b, 29-13 H, ex b, 29-14 A c, f, g, b, j à v, 29-14 B, ex d, 29-14 C, 29-14 D, 29-15 A c, d, e, 29-15 B, Ca, ex d, e, 29-16 A b à h, 29-16 A, ex k, 29-16 B a, d, ex f, 29-16 C a, 29-17, 29-18, 29-19, 29-20, 29-22 A, B b, 29-22 C, 29-22 D a, d, f, g, i, 29-22 D n, 29-22 D o à s, u, 29-22 E a, b, 29-23 A, 29-23 D, ex e, 29-24 A, ex B, ex C, 29-25 A a, b, 29-25 B d, 29-26 A, 29-26 B d, g, b, 29-29, 29-30 A, C, 29-31 B, C, 29-32, 29-34 B, 29-35 A, B, C, E, F, 29-35, ex M, ex N, 29-35 P, ex b, 29-36 A, 29-37 A a, ex b, c, 29-38 A a, ex c, 29-38 B a, ex b, c, d, f, g, 29-39, 29-40 A, C, 29-41 B, C, 29-42 B, 29-43 B, 32-03, 32-04, 32-05 O b, 34 02 A a, b, c, 34-04 A, 35-01 A, 35-01, ex B, ex 35-06, 36-05, 36-08 A, B, 38-05, 38-06, ex 38-07 C, ex 38-08 B, ex 38-08 C, 38-09 A, E, 38-10, 38-15, ex 38-17, 38-18, 38-19 B, G a, H, I, J, M, O, 39-01 A, 39-01 B, ex a à ex d, 39-02, ex B, D, F, K, 39-03 B c, 39-03 D a, b, E, F, 39-04, 39-05, 39-06 B.	F. M.
40. Fils de laine conditionnés pour la vente au détail O.E.C.E.: 53-10.	E. S.	84. Produits divers de la parachimie O.E.C.E.: 27-16 A a, b, 28-03 B, 28-20 C, 28-56 A, 32-08 A, C b, c, 32-11, 32-12 B, 35-06 B, 38-01, 38-07 A, C, 38-10, 38-11 A a, b, 38-13 A, 40-03, 40-04, 40-05, 40-06, 40-07 A, ex a, 40-08, 68-04 A b, C b, c, D, 68-05 C, 68-06, 68-13 B a, c, f, 68-14, 68-16 A, 70-01, 70-02, 70-03 A, B, ex d, 70-04, 70-05 B, 70-06.	F. M.
41. Fils de coton O.E.C.E.: 55-05 A a, b, ex d, e, f, ex g, i à p, ex q à t, ex u à x, y, z.	F. M.	85. Ouvrages cartographiques, calendriers, etc. O.E.C.E.: 49-05 A, 49-07 A. O.E.C.E.: 49-05 B, ex 49-08, 49-10, 49-11, ex D.	E. S.
42. Fils de rayonne O.E.C.E.: ex 51-01 B a et b, ex 51-01 B c et d, 51-03 B.	F. M.	86. Objets de collection et d'antiquité O.E.C.E.: 99-04, 99-05, 99-06.	F. M.
43. Fils de soie O.E.C.E.: 50-04 A, B, 50-05 A, B, 50-06 A, B, 50-07 A, B, C, 50-08 A, B.	E. S.	87. Matériaux de construction O.E.C.E.: 68-01, 68-02 A f à p, r à v. O.E.C.E.: 68-02 A a à e, 68-03, 68-07, 68-10, 68-12, 69-01.	F. M.
44. Fils de lin ou de ramie O.E.C.E.: 54-03 A, B.	E. S.	88. Abrasifs O.E.C.E.: 68-04 A a, B, Ca, 68-05 A, B.	F. M.
45. Autres fils textiles O.E.C.E.: 52-01 A, B, 57-05 A, B, 57-06 A, B, 57-07 C, 57-08.	E. S.	89. Céramique sanitaire O.E.C.E.: 69-10.	E. S.
46. Tissus de laine O.E.C.E.: ex 53-11 A a et b, 53-12 A, B, 53-13 A, B.	E. S.		
47. Couvertures de laine O.E.C.E.: ex 62-01 B a.	E. S.		
48. Tissus de soie O.E.C.E.: 50-09 A a, b, c, d, e.	E. S.		
49. Autres tissus O.E.C.E.: 52-02, ex 54-05 A a, 57-09 A, 57-11 A, B, ex 57-12 *).	E. S.		
50. Tapis, velours, tulles, etc. O.E.C.E.: 58-01 A, B, ex 58-02 A a, 58-02 A b, d, g, h, 58-02 B, 58-03, 58-04 A, C, F, 58-05 A e, f, g, h, i, j, ex 58-06 B, 58-07 A à E, ex 58-08 A, 58-08 B, 58-09 A, ex B, C, D.	E. S.		
51. Broderies O.E.C.E.: 58-10 A, B.	F. M.		
52. Ouates et feutres O.E.C.E.: 59-01 A, B, 59-02 A, B, 59-03.	F. M.		
53. Articles de corderie O.E.C.E.: 59-04 A a, b, c, d, ex f, 59-04 B c, 59-05 A, B.	E. S.		
54. Tissus spéciaux et articles techniques en matières textiles O.E.C.E.: 59-11 A, B, 59-14 A, C, 59-17 A, B, D.	F. M.		
55. Bonneterie O.E.C.E.: 60-01, ex A, B, ex C, E, 60-02 A, ex B, 60-03 A, B a, c, g, ex 60-04 A, 60-04 B a, c, f, 60-05 B a, c, d, i, j, ex k, p.	E. S.		
56. Vêtements et articles confectionnés en tissus O.E.C.E.: ex 61-01 C, ex 61-02 B e, ex 61-10, ex 61-11 B, ex 62-03 A c, 62-05 A, B.	E. S.		
57. Friperie O.E.C.E.: 63-01 A.	F. M.		
58. Coiffures et parties de coiffures O.E.C.E.: 65-07 A, B. O.E.C.E.: 65-04, 65-05 A, B, C, D, G, 65-06 B, C, D.	F. M.		
59. Parapluies, parasols, cannes, fouets, etc. O.E.C.E.: 66-02, 66-03 A, B.	E. S.		
60. Accordéons O.E.C.E.: 92-04 A.	E. S.		
61. Supports de son O.E.C.E.: 92-12.	E. S.		
62. Autres instruments de musique O.E.C.E.: 92-01, 92-02 C, 92-03, ex 92-04 B, 92-05, 92-06, 92-07, ex 92-08 D, 92-09, 92-10 A, B, 92-10 C a à c, e à i, 92-11 B c, 92-13 D, ex 92-13 E.	E. S.		
63. Statuettes, objets d'ameublement, d'ornementation en pierre, en faïence et porcelaine O.E.C.E.: 68-02 A q. O.E.C.E.: 69-13 C, D.	E. S.		

Désignation des postes et zones concernées	Mode d'examen des demandes Observations	Désignation des postes et zones concernées	Mode d'examen des demandes Observations
90. Constructions métalliques \$, O.E.C.E.: 73-21 B. O.E.C.E.: 76-08.	F. M.	129. Extincteurs \$, O.E.C.E.: 84-21 B.	E. S.
91. Chaudronnerie \$, O.E.C.E.: 73-22 A, B, 74-09 A, B, 76-09. O.E.C.E.: 73-23 A a, b, 73-24 B, 84-17 E, ex I, ex j, 86-08.	F. M.	130. Appareils de vente automatiques O.E.C.E.: 84-58.	E. S.
92. Accessoires de tuyauterie et robinetterie O.E.C.E.: 73-20 C, 74-08, 75-04 B, 76-07, 79-04 B, 80-05 B, 84-61 B.	E. S.	131. Machines à coudre familiales O.E.C.E.: 84-41 A b.	E. S.
93. Chaudières, foyers, fours, etc. \$, O.E.C.E.: 84-03 A, 84-14 C, D c, 85-11 A. O.E.C.E.: 84-01 C, ex c, d, 84-13 B.	F. M.	132. Appareils électro-ménagers O.E.C.E.: 84-19 E a, 85-06 A, ex B, C, D, 85-12 E, ex a.	E. S.
94. Pompes et ventilateurs \$, O.E.C.E.: ex 84-11 F a. O.E.C.E.: 84-10 E, ex H, 81-11 A a, B a, ex b, ex D, F, ex a, b, 84-17 D c.	E. S.	133. Appareils électriques O.E.C.E.: 83-07 B, 85-10, ex A, 85-20, ex B, 85-22 B.	E. S.
95. Matériel pour industries métallurgiques \$, O.E.C.E.: 84-14 D a, 84-43 C, ex D, 84-60 B. O.E.C.E.: 84-14 B, D b, ex 84-21 D, ex 84-43 B, 84-59 A c, 84-60 A.	F. M.	134. Véhicules de transport \$, O.E.C.E.: 87-10, ex 87-11. O.E.C.E.: 87-09 B, 87-12, ex A, 87-14 B a, ex b, c à f.	E. S.
96. Cylindres de laminage O.E.C.E.: 84-44 B a.	F. M.	135. Instruments d'optique, de dessin, de laboratoire \$, O.E.C.E.: 90-14 A. O.E.C.E.: 70-17 B, ex b, ex d, 90-05, 90-10 C c, 90-13 B, 90-13, ex D, 90-16 A c.	E. S.
97. Machines pour industries alimentaires O.E.C.E.: 84-15 C b, 84-17 D b, E b, E, ex c, f, 84-20 A, B, 84-30 A, B, C, E.	E. S.	136. Compteurs de tours O.E.C.E.: 90-27 A, B.	E. S.
98. Machines de conditionnement et machines pour la fabrication de tabacs et allumettes \$, O.E.C.E.: 84-19 C b, 84-59 I. O.E.C.E.: 84-19 A, C a, c.	F. M.	137. Armes à feu O.E.C.E.: 93-04 D, 93-05 A, B.	E. S.
99. Matériel pour industries des pâtes et papiers \$, O.E.C.F.: ex 84-33 B, ex 84-32. O.E.C.E.: 84-17 F g, 84-31 A, C, 84-33 A, ex 84-33 B.	E. S.	138. Tubes pour roulements O.E.C.E.: ex 73-18 A a.	F. M.
100. Matériel pour imprimerie \$, O.E.C.E.: 84-34 A a, ex 84-34 G, ex 84-35 A c.	E. S.	139. Autres demi-produits ferreux \$, O.E.C.E.: 73-10 C, 73-11 A II, 73-12 B II, 73-12 C II, 73-12 C V a2, 73-12 C V, ex b, 73-14 A, 73-14 B I, 73-15 A IV a2, 73-15 A V b, 73-15 A V, ex c1, c2, 73-15 A VII a, 73-15 B I IV a2, c1, 73-15 B I V b, 73-15 B I V c2, 73-15 B I VII a, 73-15 A IV c1.	F. M.
101. Matériel de levage, manutention, extraction, terrassement \$, O.E.C.E.: 84-22 L, 84-23 A g. O.E.C.E.: 84-22 A e, f, B, ex c, C, ex a, b, E, ex b, F, G, I, J b, K, M b, 84-23 A c, ex d, h, B, C, 84-56 C, 84-59 C, 86-01 B, ex 86-04 B c, 86-05 B, 86-06 B, 86-07 B, 86-10, 87-14 A a, C.	E. S.	140. Demi-produits en métaux non ferreux \$, O.E.C.E.: 74-03 A a à c, B a à c, C b à d, 74-04 A a, b, B a, b, C b à d, 74-05 A à C, 74-10, 76-02 A, B, 76-03 A, B, 76-04 A a, b, c, ex d, 76-12, 80-02, 80-03, 80-04 A, B, 80-05 A, 84-34 D, ex b (cylindres non gravés), ex 74-07 (barres d'entretoises). O.E.C.E.: 71-05 B, E, 71-09 A c, d, 71-09 B b, 71-09 C b, 74-06 B, 74-07 A, ex a à c, ex d, 74-07 B, ex a à c, ex d, 74-07 C, ex b à e, 74-11 A a, b, 75-03 B, 75-06, ex A, 76-04, ex B, 76-06 A, ex a/b, 76-06 B a, b, 76-11, 76-13 A, 78-02 à 05, 79-02 A, B, 79-03 A a, b, 79-03 B b, 79-04 A a, b, 79-05, 79-06, ex A, 81-04 A b, 81-04 B b, C c, D b, E b, G b, H b, I b, 93-07 B e.	F. M.
102. Matériel pour le travail de la pierre, des industries céramiques du verre \$, O.E.C.E.: 84-46 C, 84-57 A c et d. O.E.C.E.: 84-46 A, B, 84-57 A a, b, c, B.	F. M.	141. Demi-produits en métaux durs O.E.C.E.: 28-56 D, 81-01 B, C, D, 81-02 B, C, D, E, F, 81-03 C b.	F. M.
103. Matériel pour les industries textiles \$, O.E.C.E.: 84-37 B b, C, E, 84-38 B c à h, 84-38 C g à l, k à m, 84-40 D. O.E.C.E.: 48-21 H, 84-36 A, B, C, D, 84-37 A, B a, c à h, D, F, 84-38 A a, ex b, 84-38 B a et b, 84-38 C a, b, f, n, 84-39, 84-40 A, 84-59 N.	E. S.	142. Articles en fonte \$, O.E.C.E.: 73-17 A, B, 73-21 A, 73-36, A a, b, 73-36 C, 73-37 A, 73-38 A, 73-40 A a, b, 73-40 J a. O.E.C.E.: 73-20 A, ex 83-11.	E. S.
104. Matériel de blanchisserie industrielle O.E.C.E.: 84-40 B b.	E. S.	143. Articles métalliques pour l'industrie \$, O.E.C.E.: 73-26, 73-27 a, b, 73-29 C, 73-40 J, ex d, ex 74-13, 75-06, ex E, 76-10 D, 76-16, ex B, ex H, 79-06, ex C, 80-06, ex C.	F. M.
105. Machines à coudre industrielles \$, O.E.C.E.: 84-41 A d, C. O.E.C.E.: 84-41 A c, B a, b, d.	F. M.	144. Articles métalliques de consommation \$, O.E.C.E.: 73-23 B, 73-34 C, 73-40 G, 74-17, ex A, 76-15, ex A, 76-16, ex E, 79-06 B, 98-01 B, ex a. O.E.C.E.: 65-06 C, 73-31 A à E, 73-38 B a à e, 73-40 D, 74-14, 74-18 A, B, 75-06 D, 76-15 C a, b, 78-06 A, 90-18 B a, 94-04 A a.	E. S.
106. Machines pour l'industrie du cuir O.E.C.E.: 84-41 A a, 84-42 A, B.	E. S.	145. Ouvrages en métaux communs \$, O.E.C.E.: 82-04 G, I, ex a, 82-11 B a, c, d, e, 83-12, 83-13 B. O.E.C.E.: 82-04 H, I, ex b, 82-07, 82-08, ex D, 83-01, 83-02 A, B, D, 83-05, 83-07 A c, ex 83-11, 83-14.	E. S.
107. Machines agricoles \$, O.E.C.E.: 84-25 C, ex e* O.E.C.E.: 84-10 A, 84-17 E d, 84-18 A a, 84-21 A, 84-22 B, ex d, ex e, M a, 84-24 A, B, 84-25 A, B, C a, b, ex c, d, ex f, ex g, ex i, 84-26, 84-27, 84-28 A, C, D, 87-14 A b, c.	A. U.		
108. Tracteurs et motoculteurs O.E.C.E.: 87-01 A, 87-01 C f, g.	E. S.		
109. Machines utilisées dans diverses industries O.E.C.E.: 84-59 P a, b.	F. M.		
110. Autres matériels divers de la grosse et moyenne mécanique O.E.C.E.: 84-04, 84-05 A, ex C, 84-06 E I, k, m, 84-07 B b, ex d, 84-08 D, E, F, ex c, 84-17, ex h, 84-18 A b, B d, 84-59 A, ex a, b, B b, H, L, 84-65 B, C, a, b, e, d, ex e, f, ex g.	E. S.		
111. Machines-outils \$, O.E.C.E.: 84-45 B a, b, af, 84-45 C I. O.E.C.E.: 82-05 D a, b, F a, b, G a, b, 82-06 A, ex B, 84-45 B a, b, c, ex g, i, j, k, l, o, p, q, r, s, v, a, d, a, e, a, g, a, h, 84-45 C h à k, 84-47 B, 84-48 A, B b, 84-49, 84-59 E, F, 84-63 E.	E. S.		
112. Matériel à souder O.E.C.E.: 38-13 B, 83-15 A, B, 84-03 B, 85-11 B a à d, f, g.	E. S.		
113. Roulements \$, O.E.C.E.: 84-62 A, B a. O.E.C.E.: 84-63 B b.	F. M.		
114. Équipements pour automobiles, motocycles et cycles O.E.C.E.: 84-06 E f, j, l, r, s, 84-59 M b, 84-64 B, 85-02 D a, 85-08 A b, B b, 85-09 B, C, 87-06 B g, h, l, ex m, 87-12, ex C.	F. M.		
115. Matériel d'équipement électrique \$, O.E.C.E.: 85-01 C, ex b, ex c. O.E.C.E.: 85-01 A, ex a, ex B, 85-02 B, C b, D b, E, 85-04 A a, B, ex a, c, d, 85-11 B e.	F. M.		
116. Appareillage de distribution et pièces isolantes O.E.C.E.: 68-15 A, B, 85-19 A a, ex d, C, D, ex a, ex b, E a, ex c, F, G b, c, 85-26 A à E.	F. M.		
117. Fils électriques O.E.C.E.: 25-23, ex A, B a, ex b.	E. S.		
118. Appareils de contrôle et de mesure électriques radioélectriques \$, O.E.C.E.: 90-26 C, 91-06. O.E.C.E.: 90-28 C b, ex e.	E. S.		
119. Matériel ferroviaire \$, O.E.C.E.: 86-01 A. O.E.C.E.: 84-01 A, 86-03, ex A, 86-04 A, ex c, 86-07 A, ex a, ex b, ex d, 86-09 B, C b, ex D, G, H.	F. M.		
120. Machines de bureau O.E.C.E.: 84-35 A d, 84-52 A b, c, C, 84-53, 84-54 A.	E. S.		
121. Instruments de pesage O.E.C.E.: 84-20 A à D, 90-15.	E. S.		
122. Appareils de contrôle et régulation \$, O.E.C.E.: 84-10 B. O.E.C.E.: 90-23 A, ex B, C, D, 90-24 A, 90-26 A, B.	E. S.		
123. Instruments de navigation, astronomie, météo, etc. \$, O.E.C.E.: 90-14 B b. O.E.C.E.: 90-06, 90-14 B a, 90-14 E, D a et b.	E. S.		
124. Machines d'essai et instruments de mesure O.E.C.E.: 90-16 B a, B d, ex e, 90-22 A, B.	E. S.		
125. Matériel médico-chirurgical O.E.C.E.: 30-05 C, 84-17 B, 90-17 B a, c, 90-18 A, B b, 90-19 A, D, 94-02, ex C.	E. S.		
126. Pièces de rechange	F. M.		
127. Chaudières de chauffage-central; chauffe-eau et chauffe-bain non électriques et percolateurs à café \$, O.E.C.E.: 73-37 B. O.E.C.E.: 84-17 A, 84-17 E, ex e.	E. S.		
128. Réservoirs d'une contenance inférieure à 300 litres \$, O.E.C.E.: 73-40 B, 74-19 A, 76-16 A.	F. M.		

France

Taxe unique sur les vins

Ainsi que cela ressort de la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 159 du 11 juillet 1957 — France: Taxe sur la valeur ajoutée (chiffre 29) — le tarif de la taxe unique sur les vins (autres que les ventes de vins à consommer sur place) et les importations de vins en France demeurerait fixé à 405 francs français par hectolitre au lieu de 905 francs français, sauf en ce qui concerne les vins à appellation d'origine contrôlée, les vins d'Alsace et les vins doux naturels soumis au régime fiscal des vins; sous les mêmes exceptions, le taux de la taxe sur la valeur ajoutée applicable aux vins dans le département de la Corse était fixé à 10%.

Selon le décret N° 57-809 du 20 juillet 1957, publié dans le «Journal Officiel de la République française» du 21 du même mois, les dispositions précitées ont cessé d'avoir effet à compter du 21 juillet 1957. 180. 5. 8. 57.

France

Réglementation de l'exportation de produits d'exploitation forestière et de scierie vers divers pays

Selon la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 163 du 16 juillet 1957, un avis reproduit dans le «Journal Officiel de la République française» du 5 du même mois a ouvert entr'autres un contingent de 5000 mètres cubes de grumes de chêne, présentant moins de 180 cm de circonférence, pour l'exportation à destination des pays appartenant à l'Union européenne de paiements.

D'un avis publié dans le «Journal Officiel de la République française» du 25 juillet 1957, il ressort que ce contingent est désormais épuisé et clos. 180. 5. 8. 57.

Belgique

Taxe de transmission à l'importation

La Feuille officielle suisse du commerce N° 27 du 2 février 1957 a publié une liste de produits soumis à une majoration de la taxe de transmission à l'importation en Belgique. La liste précitée ayant subi des changements, nous publions ci-après un tableau de certaines des rectifications entrées en vigueur le 1^{er} juillet 1957 et pouvant présenter de l'intérêt pour l'exportation suisse.

Sur demande, la division du commerce à Berne donnera volontiers des renseignements supplémentaires.

N° du tarif douanier Benelux	Désignation de la marchandise	Taux
Nouvelles majorations de taxe:		
439 b 1	Décalcomanies pour usages industriels	5%
506 b	Fils de crins ou de poils, préparés pour la vente au détail	3%
797	Soudure d'étain même allié au plomb, etc.	2%
859 a	Dynamos, moteurs et convertisseurs rotatifs	4%
859 b 2	Convertisseurs statiques	3%
869 a	Appareils pour la télégraphie	3%
870	Appareils électriques de signalisation, etc.	4%
871	Sonneries et autres appareils de signalisation électrique n.d.a.	4%
878	Appareils pour le réglage, la coupure, la protection et la distribution du courant électrique, etc.	4%
943 b	Gramophones, etc. ... autres ...	4%
Augmentation de majorations existantes:		
308 b	Rubans encruteurs, etc.	nouveau 6% ancien 5%
507	Tissus de laine n.d.a.	4% 2%
Suppression de majorations existantes:		
835 b	Batteuses et égreneuses	Ancien taux 4%
854 b 2	Machines, appareils et engins mécaniques, n.d.n. c.a. ... autres ... non dénommés	4%
Suppression partielle de la majoration:		
834	Machines et engins agricoles pour le travail, la préparation et la culture du sol (à l'exclusion des machines à planter et des herse)	Taux 4%
835 a	Machines à récolter: uniquement les arracheuses de pommes de terre, les arracheuses de lin et les moissonneuses-batteuses	4%
836 a	Ecrémeuses et autres machines et appareils de laiterie: uniquement les écrémeuses dont la capacité ne dépasse pas 1000 litres et les machines à traire	4%

180. 5. 8. 57.

Ausfuhr von Polioimpfstoff (Salkimpfstoff)

(PTT) Nach einer Anordnung der Sektion für Ein- und Ausfuhr des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist die Ausfuhr von Polioimpfstoff (Salk-Serum) in jeder Menge zu Handelszwecken und als Geschenksendungen im Postverkehr von sofort an verboten. Sendungen mit solchem Inhalt werden daher von den Poststellen nicht mehr zur Beförderung entgegengenommen. Schon aufgelieferte, bei der Zollkontrolle beanstandete und bei den Auswechslungsämtern angehaltene Brief- und Paketpostsendungen mit Polioimpfstoff werden den Absendern zurückgegeben.

180. 5. 8. 57.

Exportation de vaccin contre la poliomyélite (vaccin Salk)

(PTT) Selon une disposition du Département fédéral de l'économie publique, service des importations et des exportations, l'exportation en trafic postal de vaccin contre la poliomyélite (vaccin Salk) à des fins commerciales ou dans des envois de dons est dès maintenant interdite en quelle quantité que ce soit. Les envois contenant pareil vaccin ne seront donc plus acceptés au transport par les offices de poste. Les objets de correspondance et les colis déjà déposés contestés par le contrôle douanier et retenus aux offices d'échange seront renvoyés aux expéditeurs.

180. 5. 8. 57.

Arbeiterlöhne in den Militärwerkstätten und Werkstätten der SBB 1956

Aus der monatlich erscheinenden «Volkswirtschaft» Nr. 7 vom Juli 1957 ist über die Ertragsbilanz der Schweiz zu vernehmen, dass sich im Jahre 1956 die Einnahmen der Schweiz um 864 Mio Fr. oder 10 % und die Ausgaben um 1401 Mio Fr. oder um 18 % erhöht haben. Dementsprechend reduzierte sich im Vergleich zum Vorjahr der Einnahmeüberschuss um 537 Mio Fr. auf 125 Mio Fr. Dieser geringe Ueberschuss der Ertragsbilanz ist im wesentlichen die Folge eines grösseren Passivsaldo unserer Handelsbilanz. Es ist sogar anzunehmen, dass im 4. Quartal 1956 der Aussenwirtschaftsverkehr einen Fehlbetrag zeitigte, was bedeutet, dass die in der schweizerischen Ertragsbilanz erfassten Ausgaben in diesen Monaten die Einnahmen übertroffen haben.

Das gleiche Heft enthält u.a. auch die Ergebnisse der Erhebung über den Nutztierbestand im April 1957, die Ergebnisse der Statistik der Löhne verunfallter Arbeiter für das Jahr 1956, die absolut um 3,7 % und real um 2,2 % über dem Vorjahresstand liegen. Neu sind die Ergebnisse einer Erhebung über die Arbeiterlöhne in den Militärwerkstätten und den Werkstätten der Schweizerischen Bundesbahnen für das Jahr 1956.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.30; besonders vorteilhaft ist ein Jahresabonnement zu nur Fr. 10.50, wobei die bereits erschienenen Hefte dieses Jahrganges nachgeliefert werden können. Bestellungen sind an das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern, zu richten, Postcheckrechnung III 520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

FLUG-UNFALL-

VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten

LLOYD'S

Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI & CIE., Torgasse 2, Zürich 1, Tel. (051) 242646

Versicherern



POSEIDON LINES
Service rapide de fret et de passagers

CANADA / USA / GRANDS LACS

Premiers départs du ST-LAURENT - MONTREAL/QUEBEC

A destination du CANADA/USA:

de:	m/s «Poseidon»	m/s «Transatlantico»	m/s «Transquibec»
Rotterdam	16. 8. 1957	26. 8. 1957	6. 9. 1957
Anvers	20. 8. 1957	30. 8. 1957	10. 9. 1957
Hamburg	24. 8. 1957	8. 9. 1957	14. 9. 1957

A destination des GRANDS LACS:

de:	m/s «Hermann Schultze»	m/s «Transatlantico»
Anvers	9. 8. 1957	20. 8. 1957
Rotterdam	11. 8. 1957	22. 8. 1957
Bremen	13. 8. 1957	24. 8. 1957
Hamburg	13. 8. 1957	26. 8. 1957

Réservation de fret et de connaissements par les agents:

TRAMARSA S. A. 17, rue du Mont-Blanc
GENÈVE 149, Spalenring
Tél. 32 60 45 BALE
Tél. 22 90 15

MOOR TRANSPORT AG
BALE
111, Voltastrasse
Tél. 22 29 18



Durch rechtzeitiges

Inkasso

können Sie

Verluste vermeiden.

Einzigste Konsequenz, jedoch nicht rigoros, durch

Spörri

Treuhand- und
Rechtspraxis
St. Gallen
Ob. Graben 3
Schibenertor
Tel. (071) 22 42 59



FISCHER & CO.
REINACH 6

Société Immobilière du Golf d'Onex

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 20 août 1957, dans les bureaux de MM. Lombard, Odier & Cie, 11, rue de la Corratierie, à 15 heures.

Ordre du jour:

- 1° Rapports du conseil d'administration et du contrôleur des comptes.
- 2° Délibérations et votations sur les conclusions de ces rapports.
- 3° Nomination de 3 administrateurs et du contrôleur.
- 4° Propositions individuelles.

Le bilan et le compte de profits et pertes, de même que les rapports du conseil et du contrôleur des comptes sont à la disposition des actionnaires auprès du secrétaire du Golf Club, au club-house à Onex.

Justice de Paix de Genève

Publications en vertu des art. 582 et 583 C. c. s.

Première insertion

Le bénéfice d'inventaire ayant été demandé pour la succession de Madame

Emma Rosa Stotz

épouse de Monsieur Friedrich Thuler, en son vivant tenant un café, d'origine bernoise, domiciliée à Genève, place Grenus N° 7, décédée à l'Hôpital cantonal de Genève le 25 juillet 1957, les créanciers de ladite succession, même ceux en vertu de cautionnements, sont sommés de produire leurs créances dans le délai d'un mois à partir de ce jour, soit avant le 4 septembre 1957, et les débiteurs de déclarer leurs dettes dans le même délai, au greffe de la Justice de Paix de Genève, Palais de Justice N° 48.

Aux termes de l'art. 590 C. c. s., un créancier qui ne figurerait pas à l'inventaire pour avoir négligé de produire en temps utile, ne pourrait rechercher les héritiers, ni personnellement, ni sur les biens de la succession.

Genève, le 3 août 1957.

R. Duparc, commis-greffier.

Zu kaufen gesucht

National-Buchungsmaschine

Mod. 3000

4-6 Zählwerke

Sichtkartei-Anlage

für ca. 5000/7000

Karten Format ca. A 5

Offerten für preisgünstige Occasionen sind zu richten an Publikaas Zürich 1 unter Chiffre F 14944 Z.

CLICHES + GRAVUREN

für jede Art Illustration und Werbung

PFISTERER AG. BERN

CLICHÉFABRIK UND GRAVIERANSTALT

BALDERSTR. 30 - TEL. 63432

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.

Basel Zürich Genf

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand - inserieren Sie!

LEICHTEISENFÄSSER

In jedem Zustand, nach allen Produkten, übernimmt durch eigenes Personal zu besten Tagespreisen

JACCAZ

Fasshandel, Zürich 9/48
Flurstrasse 85, Tel. 52 76 26